

— Królestwo Niderlandów,
 — Republika Austrii,
 — Republika Portugalska,
 — Republika Finlandii,
 — Królestwo Szwecji”.

— Kingdom of the Netherlands,
 — Republic of Austria,
 — Portuguese Republic,
 — Republic of Finland,
 — Kingdom of Sweden’.

Po zaznajomieniu się z powyższą konwencją, w imieniu Rzeczypospolitej Polskiej oświadczam, że:

- została ona uznana za słuszną zarówno w całości, jak i każde z postanowień w niej zawartych,
- Rzeczpospolita Polska postanawia przystąpić do tej konwencji,
- postanowienia konwencji są przyjęte, potwierdzone i będą niezmiennie zachowywane.

Na dowód czego wydany został akt niniejszy, opatrzony pieczęcią Rzeczypospolitej Polskiej.

Dano w Warszawie dnia 24 czerwca 2004 r.

Prezydent Rzeczypospolitej Polskiej: *A. Kwaśniewski*

L.S.

Prezes Rady Ministrów: *M. Belka*

244

OŚWIADCZENIE RZĄDOWE

z dnia 28 października 2004 r.

w sprawie mocy obowiązującej Konwencji sporządzonej na podstawie artykułu K.3 Traktatu o Unii Europejskiej w sprawie ustanowienia Europejskiego Urzędu Policji (Konwencja o Europolu), sporządzonej w Brukseli dnia 26 lipca 1995 r.

Podaje się niniejszym do wiadomości, że na podstawie ustawy z dnia 19 marca 2004 r. o ratyfikacji Konwencji sporządzonej na podstawie artykułu K.3 Traktatu o Unii Europejskiej w sprawie ustanowienia Europejskiego Urzędu Policji (Konwencja o Europolu), sporządzonej w Brukseli dnia 26 lipca 1995 r. (Dz. U. Nr 58, poz. 797), Prezydent Rzeczypospolitej Polskiej dnia 24 czerwca 2004 r. ratyfikował wyżej wymienioną konwencję. Dnia 29 lipca 2004 r. złożono u Sekretarza Generalnego Rady Unii Europejskiej dokument ratyfikacyjny.

Zgodnie z art. 45 konwencji, weszła ona w życie dnia 1 października 1998 r. W stosunku do Rzeczypospolitej Polskiej powyższa konwencja wchodzi w życie dnia 1 listopada 2004 r.

1. Jednocześnie podaje się do wiadomości, że następujące państwa notyfikowały przyjęcie lub złożyły dokumenty przystąpienia w podanych niżej datach:

Republika Austrii	30 stycznia 1998 r.
Królestwo Belgii	12 czerwca 1998 r.
Republika Cypryjska	31 maja 2004 r.
Republika Czeska	28 maja 2004 r.

Królestwo Danii	17 listopada 1997 r.
Republika Finlandii	30 grudnia 1997 r.
Republika Francuska	6 stycznia 1998 r.
Republika Grecka	11 czerwca 1998 r.
Królestwo Hiszpanii	9 czerwca 1997 r.
Irlandia	11 marca 1998 r.
Republika Litewska	27 maja 2004 r.
Wielkie Księstwo Luksemburga	12 czerwca 1998 r.
Republika Łotewska	31 maja 2004 r.
Republika Malty	30 czerwca 2004 r.
Królestwo Niderlandów	24 grudnia 1997 r.
Republika Federalna Niemiec	3 lutego 1998 r.
Republika Portugalska	29 grudnia 1997 r.
Republika Słowacka	31 maja 2004 r.
Republika Słowenii	31 maja 2004 r.
Królestwo Szwecji	5 grudnia 1997 r.
Republika Węgierska	28 maja 2004 r.
Zjednoczone Królestwo Wielkiej Brytanii i Irlandii Północnej	10 grudnia 1996 r.
Republika Włoska	30 kwietnia 1998 r.

2. Wymienione niżej państwa złożyły następujące oświadczenia i zastrzeżenia do konwencji:

Królestwo Danii

W chwili obecnej, niniejszej konwencji nie stosuje się do Wysp Owczych ani do Grenlandii.

Kingdom of Denmark

For the moment, this Convention does not apply to the Faroe Islands or to Greenland.

Republika Słowenii

Artykuł 4: Republika Słowenii wyznacza właściwą jednostkę Generalnego Dyrektariatu Policji w Ministerstwie Spraw Wewnętrznych Republiki Słowenii — Policję na krajową jednostkę Europolu, która w realizacji swoich zadań będzie współpracować z właściwymi jednostkami Ministerstwa Finansów Republiki Słowenii odpowiedzialnymi za sprawy celne i zapobieganie praniu pieniędzy.

Artykuł 40 (2): Republika Słowenii, w przypadkach objętych artykułem 40 (2) konwencji, będzie przekazywać spory wynikłe pomiędzy Republiką Słowenii a Państwem Członkowskim, stroną sporu, do Trybunału Sprawiedliwości Wspólnot Europejskich.

Republic of Slovenia

Article 4: Republic of Slovenia designates the competent unit of the General Police Directorate in the Ministry of the Interior of the Republic of Slovenia — Police as the national unit of Europol which in carrying its tasks cooperates with the competent units of the Ministry of Finance of the Republic of Slovenia responsible for customs matters and money laundering prevention.

Article 40 (2): The Republic of Slovenia will in the cases covered by Article 40 (2) of the Convention submit the dispute between the Republic of Slovenia and the Member State, party to the dispute, to the Court of Justice of the European Communities.

Minister Spraw Zagranicznych: *W. Cimoszewicz*

245

PROTOKÓŁ

sporządzony na podstawie artykułu K.3 Traktatu o Unii Europejskiej w sprawie wykładni, w trybie prejudycjalnym, przez Trybunał Sprawiedliwości Wspólnot Europejskich, Konwencji w sprawie ustanowienia Europejskiego Urzędu Policji,

sporządzony w Brukseli dnia 23 lipca 1996 r.

W imieniu Rzeczypospolitej Polskiej

PREZYDENT RZECZYPOSPOLITEJ POLSKIEJ

podaje do powszechnej wiadomości:

W dniu 23 lipca 1996 r. został sporządzony w Brukseli na podstawie artykułu K.3 Traktatu o Unii Europejskiej Protokół w sprawie wykładni, w trybie prejudycjalnym, przez Trybunał Sprawiedliwości Wspólnot Europejskich, Konwencji w sprawie ustanowienia Europejskiego Urzędu Policji, w następującym brzmieniu:

PROTOKÓŁ

sporządzony na podstawie artykułu K.3 Traktatu o Unii Europejskiej w sprawie wykładni, w trybie prejudycjalnym, przez Trybunał Sprawiedliwości Wspólnot Europejskich, Konwencji w sprawie ustanowienia Europejskiego Urzędu Policji

Wysokie Umawiające się Strony,

podjęły następujące postanowienia, które są załączone do Konwencji:

PROTOCOL

drawn up on the basis of Article K.3 of the Treaty on European Union, on the interpretation, by way of preliminary rulings, by the Court of Justice of the European Communities of the Convention on the establishment of a European Police Office

The High Contracting Parties,

Have agreed on the following provisions, which shall be annexed to the Convention: